

Научная статья
УДК 008
DOI: 10.20323/2658-7866-2024-2-20-155
EDN CTLXXA

Мифологический мир и Космос Прокопия Явтысого

Лариса Прокопьевна Латышева

Аспирант, Северный (Арктический) федеральный университет имени
М. В. Ломоносова, г. Нарьян-Мар
larisasha2012@yandex.ru, <https://orcid.org/0009-0004-2154-5752>

Аннотация. В творчестве ненецкого поэта, писателя, художника и драматурга Прокопия Явтысого создается особый мифопоэтический мир, в котором существуют люди и звери, а также боги, духи и явления природы. Наиболее значимые произведения художника объединены в антологию, послужившие материалом для анализа в настоящей статье: это сборник стихов «Няхар" янди́ро' тале" – Тайны трёх миров», сборник драматургических произведений «Пьесы» и альбом художественных работ «Ненэйхибяритама космос – Человек и космос». В статье ставится цель выявить и репрезентовать этнокультурные аспекты мифопоэтического мира Прокопия Явтысого. Обосновывается мысль о том, что художник-поэт Прокопий Явтысый – национальный философ для ненцев Европейского Севера и далее, соответственно, всего ненецкого сообщества. Для достижения поставленной цели к анализу привлекаются факты творческой биографии Прокопия Явтысого, рецензии и литературоведческие статьи, посвященные творчеству поэта и являющиеся теоретической базой исследования. Изучение мифологии и религии ненцев составляет основу для выявления мировоззренческих аспектов творчества Прокопия Явтысого, для системного описания его художественного мира как целостного Космоса. Используются герменевтический метод анализа, в логике которого литературные тексты и живописные произведения осмысляются как диалог с традицией, включающий в себя несколько этнокультурных кодов. Также в масштабах изучения заявленной темы целесообразным стало использование дополнительных методов – антропологического и биографического – для более глубокого понимания творческой индивидуальности автора, духовных основ его личности и художественного творчества.

Ключевые слова: мифологический мир; Прокопий Явтысый; ненцы; «Тайны трёх миров»; «Человек и космос»; Ненецкий автономный округ; Европейский Север

Для цитирования: Латышева Л. П. Мифологический мир и Космос Прокопия Явтысого // Мир русскоговорящих стран. 2024. № 2 (20). С. 155-168. <http://dx.doi.org/10.20323/2658-7866-2024-2-20-155>. <https://elibrary.ru/CTLXXA>.

© Латышева Л. П., 2024

Original article

Prokopy Yavtysy's mythological world and Cosmos

Larisa P. Latysheva

Postgraduate student, Lomonosov Northern (Arctic) federal university, Naryan-Mar
larisasha2012@yandex.ru, <https://orcid.org/0009-0004-2154-5752>

Abstract. The Nenets poet, writer, artist and playwright Prokopy Yavtysy creates a special mythopoetic world with people and animals, as well as gods, spirits and natural phenomena. The most significant works by the artist are united in anthologies, which serve as the material to be analyzed in this article: a collection of poems “Nyahar” yandiro' tale“ – Secrets of the Three Worlds”, a collection of dramaturgical works “Plays” and an album of paintings “Neneykhibyaritamna kosmos” – Man and Space”. The aim of the article is to identify and represent ethnocultural aspects of Prokopy Yavtysy's mythopoetic world. The author substantiates the idea that the artist-poet Prokopy Yavtysy is a national philosopher for the Nenets of the European North and for the entire Nenets community. To achieve the stated goal the analysis involves some facts of Prokopy Yavtysy's creative biography, reviews and literary criticism articles devoted to the poet's work which are the theoretical basis of the research. The study of Nenets mythology and religion forms the basis for revealing the worldview aspects of Prokopy Yavtysy's work, for a systemic description of his artistic world as a holistic Cosmos. The author uses the hermeneutic method of analysis, in whose logic literary texts and paintings are comprehended as a dialogue with tradition, which includes several ethnocultural codes. The use of additional methods – anthropological and biographical – for a deeper understanding of the author's creative individuality, the spiritual foundations of his personality and creative work has also become relevant for the study.

Key words: mythological world; Prokopy Yavtysy; Nenets; “Secrets of Three Worlds”; “Man and Space”; Nenets Autonomous District; European North

For citation: Latysheva L. P. Prokopy Yavtysy's mythological world and Cosmos. *World of Russian-speaking countries*. 2024; 2(20): 155-168. (In Russ). <http://dx.doi.org/10.20323/2658-7866-2024-2-20-155>. <https://elibrary.ru/CTLXXA>.

Введение

Крайний Север уникален. Живущий здесь человек, не смотря на экстремальные условия существования, не стремится покорить естественную среду обитания, а черпает в ней жизненные силы, живя в гармонии с природой и реализуя собственный творческий потенциал [Харючи, 2006]. Объединив множество народов, проживающих на

территории Сибири и Дальнего Востока, северная культура при всем этническом многообразии представляет собой достаточно устойчивую систему с общими бытовыми и промысловыми традициями: ловля рыбы, охота и зверобойка, одомашнивание собак и оленей, изготовление одежды и посуды, обустройство жилища. Но самое главное, что объединяет народы

Севера в единую культурную общность, это духовная традиция, высказанная в мифах и верованиях, праздниках и песнях, сказках и бывальщинах.

Актуализация фольклорно-мифологических структур и мотивов является одной из характерных черт современного искусства и литературы, наследованных от XX столетия. Сложный и противоречивый мир, в котором живет современный человек, требует осознания глубинных архетипов, определяющих как общечеловеческие культурные формы, так и их национальные и индивидуальные варианты. Особую значимость мифологический код приобретает в изучении феномена культуры Севера, в которой в силу сложившихся исторических и географических условий сложно переплетаются прошлое и настоящее, природа и цивилизация, древние идолы и христианские святые, коллективное бессознательное и зарождающееся ощущение ценности отдельного человеческого индивидуума.

Проблема менталитета северных народов, воплощенная в художественном творчестве, интересует исследователей как филологов и искусствоведов, так и этнографов, и культурологов (см., например: [Васильева, 2018; Дрожащих и др., 2021]). Чтобы понять сущность народа, нужно изучить его поведение, обычаи, традиции, образ мышления. Зачастую это можно сделать только с помощью литературы и

искусства. Потребность в этнокультурной рефлексии, прежде всего, испытывают коренные народы Крайнего Севера. Раскрытию данного вопроса, в частности, посвящены работы следующих исследователей Б. Л. Комановского, Г. И. Ломидзе, А. В. Пошатаевой, А. В. Ващенко, Ю. Г. Хазанкович, А. С. Жулевой [Комановский, 1973; Ломидзе, 1972; Пошатаева, 1988; Ващенко, 2004; Хазанкович, 2009; Жулева, 2015].

Ненецкая национальная самобытность особенно ярко проявляется в творчестве Прокопия Явтысого. В своих произведениях он учит жить в гармонии с природой, рассказывает о переменах в жизни ненцев, связанные с социально-экономическими причинами. Явтысый так же, как и его соратник по перу Роман Ругин, пытается реконструировать миф, вернуть людям утраченные ориентиры, восстановить цельность природы и человека [Базарбаева, 2019]. Вследствие этого Явтысый создает свой мифологический мир и свой Космос.

В 1990-е годы известный мансийский поэт Юван Шесталов, опираясь на основоположника русского космизма Н. Ф. Федорова [Федоров, 1982], выдвигает оригинальное учение о «северном космизме». Он был убежден, что в новом тысячелетии – тысячелетии Севера – будут править философы, а «на Севере много настоящих философов, и они должны прийти в жизнь» [Шесталов, 2000, с. 59].

Можно высказать мнение, что Прокопий Явтысый начиная с конца 1980-х годов является «национальным философом» для ненцев Европейского Севера и далее, соответственно, всего ненецкого сообщества. Он считал, что литературное творчество обязательно необходимо соединить с живописным, и только тогда оно сможет выполнить роль культурной и индивидуальной рефлексии (со слов Лилии Васильевны, вдовы П. А. Явтысого). Здесь Явтысый вторит Н. К. Рериху, который воспринимал Север как прошлое мира и к легендарному прошлому Севера обращался в своих картинах и литературных произведениях, населяя художественный мир персонажами, характерными для эпического сознания северных народов [Рерих, 1994].

Таким образом, целью, представляемого в статье исследования является выявление и репрезентация этнокультурных аспектов мифологического мира и Космоса Прокопия Явтысого, что позволяет в максимальной степени сохранить и передать последующим поколениям духовные ценности ненецкого народа.

Методы исследования

Материалом для исследования послужили стихотворные, прозаические, драматургические и художественные произведения Прокопия Явтысого [Прокопий Явтысый ... , 2022; Явтысый, 1996; Явтысый, 2000; Явтысый, 2009; Явтысый, 2012]. Изучение данного материала в обозначенном аспекте

обусловило использование главным образом герменевтического метода культурологического анализа. Также в рамках заявленной темы целесообразным стало использование дополнительных методов – антропологического и биографического – для более глубокого понимания творческой индивидуальности автора, духовных основ его личности и художественного творчества.

Результаты исследования

Литературное и художественное искусство Прокопия Явтысого стало явлением в ненецкой культуре второй половины XX века, в творческой жизни Ненецкого округа и города Нарьян-Мара. Ханс Рагнар Матисен, друг Явтысого, ведущий деятель культуры Скандинавии, поэт, художник и музыкант называл поэта вождем ненецкого народа и Севера России [Латышева, 2022].

П. А. Явтысый наблюдал за всеми изменениями жизни своего народа в эпоху радикальных перемен, осмысливал ее социокультурный контекст, преломляя его через свой ассоциативно-поэтический взгляд. В литературных и живописных работах он пытался сохранить базисные ценности народов Севера, его традиционную культуру, духовную жизнь и философское сознание. Отдельные моменты этого сознания, как справедливо указывают Ю. В. Попков и Е. А. Тюгашев [Попков, 2006], представлены в религиозно-мифологической рефлексии ненцев, которая, как известно, основана на анимистиче-

ских образах, то есть вере в природных духов. Весь окружающий мир представлялся населенный духами. Земля, реки, озера, отдельные урочища имели своих духов – хозяев [Хомич, 1966]. Религиозно-философские аспекты ненецкой культуры, художественно осмысленные Явтысым, стали предметом интереса и ненецких исследователей И. С. Хэно [Хэно, 2005] и Е. Т. Пушкарева [Пушкарева, 2001].

Прокопий Андреевич Явтысый, родившись 11 июля 1932 г., огласив своим криком просторы Малоземельской тундры, впитал ненецкую культуру от самых родных ему людей – матери Анны Петровны, отца Андрея Михайловича, бабушки Парасковьи и деда Михаила Ивановича. Они постоянно пели ему ненецкие эпические песни, рассказывали сказки, мифы, легенды, сказания, что, впоследствии, ярко отразится в его творчестве. Прежде всего, в литературном – в стихах, рассказах, повестях и пьесах. В 1983 г. выходит рассказ «Бубен» (первое название – «Шаманка из рода шаманов»), который был опубликован в альманахе фантастики и приключений «Искатель» [Явтысый, 1983]. Здесь впервые Явтысый обращается к теме ненецкого шаманизма и получает высокую оценку творчества от

П. Е. Серебрякова, члена редколлегии журнала «Дружба народов». Высказывая мысль о том, что появление Явтысого в литературе стало не только знаменательным, но и закономерным фактом, Серебряков подчеркивает, что именно в 1980-е гг. «начался активный период кристаллизации самосознания малых народов, которые на этом этапе выдвигают наиболее талантливых литераторов, способных выразить в своих произведениях подлинную душу народа, его кредо и философию, его историю и культуру. <...> Прокопий Явтысый обладает обостренным литературным чутьем и лирико-психологической основой. Он не описывает только как бытописатель, не констатирует факты и события, а раскрывает в своих произведениях истинную суть своего народа, становится рупором его природного голоса, вскрывая традиции и их национальные корни, воплощая исконные чаяния своего древнего рода» [Явтысый, 2009, с. 45].

В дальнейшем, в 1980–1990-е гг., будут выпущены единичные стихи, касающиеся темы религиозно-мифологических представлений. Примером может служить стихотворение 1990 г. «Мир срединный, мир желаний!...»:

Мир срединный! Мир желаний!
Мир свершений всех начал!
Это ты меня – младенца
в ритме маленького сердца
на руках своих качал [Явтысый, 1996, с. 36].

Однако мифопоэтическая картина мира Явтысого полностью оформится лишь в 2000 г. – в сборнике стихов «Няхар"янди́ро' тале" – Тайны трёх миров» [Явтысый, 2000]. Здесь поэт воссоздает окружающий мир, населенный духами и персонифицированными явлениями природы: Дух материнства, Ягеля дух, Чародейка Рассвета, Дух пес-

цов, Идол Прогресса и др. Согласно А. С. Жулевой, Космос Явтысого является не просто художественной фантазией, а отражением философии космизма [Жулева, 2019, с. 10]. Всеобщая оживотворенность мира как целостного гармоничного организма соответствует и традиционному мироощущению в ненецкой культуре.

Дух материнства – священная сила,
дар всемогущих и добрых богов,
чтоб даже в тундре, среди льда и снегов,
в ритме качанья оленьих рогов,
Мать Человечья, как явь вещей снов,
новую жизнь в своем чреве носила!

Чтобы, сближая и дали, и близь,
ненецкий род продолжался в младенце...
К тундре любовь укрепив в каждом сердце,
Дух Материнства, храни нашу жизнь! [Явтысый, 2000, с. 12].

Ягеля Дух – он такой озорник!
Пляшет весной у тепла на пороге,
чтоб мох олений повсюду возник,
где пролегают кочевий дороги.
Там, где олени оставили след, –
тысячи ног эти тропы месили...
Тундровый ягель растет двадцать лет,
чтоб выйти в рост и набрать свои силы.
Видно, поэтому Ягеля Дух —
скачет, поет и во всю веселится,
чтоб не позволил оленный пастух
стаду на пастбище остановиться [Явтысый, 2000, с. 30].

Наталья Рудых, журналист ненецкой окружной газеты «Нярьяна вындер – Красный тундровик»,

проникнувшись творчеством поэта, в предисловии к книге напишет о синтезе поэтического и живописно-

го образов, когда при чтении стихотворного текста в сознании читателя естественно возникают картины и рисунки Явтысого. Такая синкретичность творчества и художественного мышления, считает автор, есть не что иное, как отражение глубинной принадлежности Явтысого к мироощущению своего народа, к специфике мифологического сознания ненцев. Мир тундры и мир стихов Явтысого очень близки – эти миры населены живыми духами, добрыми и злыми, податливыми и суровыми одновременно. Как пишет Рудых, «наверное, не найдется ни одного человека в тундре, который бы не был подвержен этой философии» [Рудых, 2000, с. 3].

Владимир Гордеев, переводчик стихов Прокопия Явтысого, в предисловии к сборнику стихотворений «Талисман моих кочевий» отмечает многогранность творчества поэта: «Он и лирик, и психолог, краевед и историк, романтик и философ, поэт и писатель, драматург и художник. Вот уж воистину, бриллианта с одной гранью не бывает» [Гордеев, 2000, с. 2]. Параллельно с литературной деятельностью и живописью Явтысый ведет активную общественную жизнь, при этом борется за сохранение и развитие ненецкого языка, стоит у истоков художественной самодеятельности и национальных видов спорта, создает ненецкий театр «Илебц – Жизнь», детскую литературно-творческую группу «Суюко-

ця – Олененок», пытается создать детский ненецкий журнал «Нумгыкоця – Звёздочка» (впоследствии журнал стал называться «Пунушка»). Такая включенность во все сферы исторического наследия своего древнего народа – явление уникальное не только для ненецкого Севера, но и для России в целом.

Внимание к бытовым деталям, к особенностям поведения людей и психологическим нюансам отличает драматургию Прокопия Явтысого. Вместе с тем художнику, при всей актуальности затрагиваемых проблем, свойственно не просто бытописание и этнографическая точность, но художественный метод символического реализма. Особенно выделяется пьеса «Сёнзя тёр – Крик души» [Явтысый, 2012], написанная для репертуара театра «Илебц – Жизнь» в середине 1990-х гг. В образе мальчика Татоко, ребенка-инвалида с детства, автор поднимает актуальную тему – жизнь, быт, существование и социализация в обществе людей с ограниченными возможностями. В сцене, когда подросток решает уйти из жизни, его воображение рисует несколько ненецких духов, с которыми Татоко ведет разговор: Дух матери Пирцяне, Дух Пурги, Дух жизни – Илембэртя, Дух воды, Дух земли. Визуализация словесного образа в драматическом произведении и в театральной постановке объединяет те области художественного творчества, в которых реализует себя Явтысый: поэзию и

живопись. Так, Дух пурги – человек в белой балахонистой одежде с длинной белой бородой и белыми руками. В левой руке держит петлю верёвки – это злой ветер; в правой на ладони размещается сверкающее солнце – это добрый ветер. Черные злые ветры могут заморозить человека, потом будут жевать и выплюнут, после чего он сгниет на земле. Дух земли, наоборот, в черной одежде с различными травами и ветками ерника на одежде и в руках, живущий под землей и питающийся солнечным светом с поверхности земли.

Впитанная от родных тонкая материя духовной жизни предков красочно отобразится в живописном творчестве Прокопия Явтысого, начиная с середины 1980-х гг. Художник работал в жанре ассоциативной графики. Здесь мы видим замечательные, точные образы ненцев, людей тундры, чьи обычаи и верования уходят глубоко в историю древней ненецкой земли. Мир картин Явтысого подлинно поэтичен и полон живых образов, несомненно, восходящих к традициям шаманизма. В своем творчестве он первым начал изображать красками и кистью мифологию, религиозные верования ненцев – ненецких богов и духов [Латышева, 2022].

К. В. Мацегора отмечает, что обращение художника к теме ненецкой мифологии, которая представляет собой интереснейший, но пока еще недостаточно изученный пласт культуры северного народа,

является особо важным для современной науки. Ведь традиционно мифы и легенды передавались из поколения в поколение в устной форме. Но нарративная форма передачи мифа не дает четкого визуального представления. Поэтому именно работы ненецкого художника Прокопия Явтысого вызывают наибольший интерес при визуализации мифологических образов [Мацегора, 2022].

Безусловно, в традиционных религиозно-мифологических представлениях воспрещалось изображать высших богов и духов, поэтому живописные образы Явтысого, так же как и поэтические, – это не традиция в прямом смысле слова, а скорее философско-религиозное осмысление Космоса. Но к моменту возникновения идеи о визуализации мифа художник достигает такого определенного возраста и статуса, что считает данное решение своевременным и верным (со слов Лилии Васильевны, вдовы П. А. Явтысого). Антропоморфные образы богов представлены в серии работ под названием «Космические зовы» [Прокопий Явтысый ... , 2022, с. 8–55].

Так, художник в своем творчестве обращается к изображению главного ненецкого божества – Нума и богини «Я'Миня» (покровительницы женщин и помощница при родах). Примечательно то, что нигде в традиционной ненецкой художественной культуре нет

изображения Нума, поскольку «как Его изобразить не находят возможности» [Белявский, 1833, с. 149], так как «Нум существо бестелесное и, подобно небу, не имеет никакого образа» [Шренк, 1855, с. 356]. Явтысый рисует их достаточно конкретно, в образе антропоморфных существ: «Нум – Великан Неба», «Главный дух неба», «Связь с Нумом», «Рука Я'Мини».

Таким же вполне очеловеченным обликом обладают «Дух пурги», «Дух цветов», «Ягеля дух», «Хозяин ветров» и т. д. Это уже скорее люди в образе явлений природы. Автор дает антропоморфный облик не только высшим божествам, но и духам-помощникам, что, в целом, соответствует традиции. Ненецкие божества отождествляются с людьми, боги наделяются всеми свойствами, характерными для человека. Боги имеют свои сильные стороны и недостатки характера, свое местообитание, свой род деятельности [Мацегора, 2022].

В культуре ненцев Небо играет особенно важную роль. Согласно мифу, небо стало первой средой обитания ненцев [Лар, 2001, с. 285]. Образно говоря, ненцы в первую очередь дети Неба, а не Земли, быть на небесах – значит, быть в воздухе. Ю. В. Попков и Е. А. Тюгашев утверждают, что мифологические нарративы служат одним из оснований для восприятия исследователями

ненцев как «детей космоса» [Попков, 2006, с. 349].

Не случайно во многих работах Прокопия Явтысого присутствуют птицы. Ассоциирование человека с птицей наиболее ярко показано в работе «Люди из птичьего рода», где изображены полулюди-полуптицы, причем нет четких границ – лица людей сливаются с оперением птиц, создавая единое целое. Вот как Явтысый сам поясняет данную картину: «**“Люди из птичьего рода”**. Это мой род. “Яв” – это море. “Тысья” – это маленькая береговая птичка. Может воробей, может снегирёк, я не знаю. Я нарисовал пуночку. В крыльях её разные люди, мой род» (*Архив семьи П. Явтысого*).

Заключение

Творчество Прокопия Явтысого известно далеко за пределами Ненецкого округа. «Последний ненецкий шаман», «человек, прилетевший из Космоса», «Северный Есенин», «Ненецкий Леонардо», – такие характеристики были даны его творчеству в России и за рубежом. Певец Ямала Леонид Лапцуй и ненецкий исследователь шаманизма Леонид Лар называли его самым талантливым и самым умным ненцем, ненецким поэтом, художником и философом (по воспоминаниям Лилии Васильевны, вдовы П. А. Явтысого). Сам он объяснял свое творчество просто: «Я – человек природы и чувствую картины изнутри. Там сама природа обо

всём рассказывает, только умеи религия моего народа, третий – философское осмысление жизни людей в прошлом и настоящем» [Цит. первый – современность, второй – по: Латышева, 2022, с. 7].

Библиографический список

1. Арзамасов А. А. Пути развития «миноритарной» литературы: поэзия ненца Прокопия Явтысого // Ежегодник финно-угорских исследований. 2019. №4. С. 623–630.
2. Базарбаева А. Э. Мифопоэтика Севера в повестях Романа Ругина «По следу» и «Гул далекой буровой»: лингвокультурологический аспект. Тюмень, 2019. 78 с.
3. Белявский Ф. И. Поездка к ледовитому морю. Москва : Тип. Лазаревых Ин-та вост. яз., 1833. 259 с.
4. Васильева С. В. Особенности северных народов: культурологический аспект // Притяжение Севера: язык, литература, социум. Ч. 1: Материалы I Международной научно-практической конференции. В 2-х частях, Петрозаводск: Издательство ПетрГУ, 2018. URL: <http://elibrary.petrso.ru/books/31583> (дата обращения: 05.03.2024).
5. Ващенко А. В. Так рождаются мифы: хантыйская литература и литература коренных американцев: принципы компаративного подхода // Мир Севера :Этнополит. и лит.-худож. журнал. 2004. № 6 (42). С. 35–40.
6. Гордеев В. О поэте и друге // Явтысый П. Талисман моих кочевий. Стихи. Москва : Московский Парнас, 2000. 118 с.
7. Елепова М. Ю. Мифопоэтика прозы Прокопия Явтысого: конвергенция магической ритуалистики и советских идеологем // Северо-Восточный гуманитарный вестник. 2023. №3(44). С. 113–125.
8. Жулева А. С. Мифопоэтическая модель мира в ненецкой литературе. Москва : ИМЛИ РАН, 2019. 328 с.
9. Жулева А. С. Поэтика пространства в ненецкой литературе // История национальных литератур. Перечитывая и переосмысливая. Выпуск V. Москва : ИМЛИ РАН, 2015. С. 97–153.
10. Комановский Б. Л. Самые молодые литературы. Москва : Знание, 1973. 144 с.
11. Лар Л. А. Гагара // Мифы и предания ненцев Ямала / авт.-сост. Л. А. Лар; Отв. ред. Е. Т. Пушкарева; [Пер. на рус. яз. и обраб. В. Ю. Вануйто]. Тюмень : Изд-во Ин-та проблем освоения Севера СО РАН, 2001. С. 285–286.
12. Латышева Л. П. Прокопий Явтысый – ненецкий Леонардо // Прокопий Явтысый. Человек и космос = Ненэйхибяритамна космос: альбом художественных работ : [к 90-летию со дня рождения] / авт.-сост.; ред. Л. П. Латышева; пер. на ненецкий: С. В. Тайбарей; пер. на англ. В. Ю. Иванов. Нарьян-Мар : Буки Веди, 2022. С. 5–7.
13. Ломидзе Г. И. Ленинизм и судьбы национальных литератур. Москва : Современник, 1972. 252 с.

14. Мацегора К. В. Триада «Боги-люди-звери» в картинах Прокопия Явтысого // Прокопий Явтысый. Человек и космос = Ненэйхибяритамна космос": альбом художественных работ : [к 90-летию со дня рождения] / Авт.-сост.; ред. Л. П. Латышева; пер. на ненецкий: С. В. Тайбарей; пер. на англ. В. Ю. Иванов. Нарьян-Мар : Буки Веди, 2022. С. 9–17.
15. Попков Ю. В. Философия Севера: коренные малочисленные народы Севера в сценариях мироустройства / Ю. В. Попков, Е. А. Тюгашев. Салехард ; Новосибирск: Сибирское научное издательство, 2006. 376 с.
16. Пошатаева А. В. Литература народов Севера. Москва : Наука, 1988. 168 с.
17. Прокопий Явтысый. Человек и космос = Ненэйхибяритамна космос": альбом художественных работ : [к 90-летию со дня рождения] / Авт.-сост.; ред. Л. П. Латышева; пер. на ненецкий: С. В. Тайбарей; пер. на англ. В. Ю. Иванов. Нарьян-Мар : Буки Веди, 2022. 95 с. : цв. ил., портр., фот.
18. Пушкарева Е. Т. Предисловие редактора // Мифы и предания ненцев Ямала / авт.-сост. Л. А. Лар; Отв. ред. Е. Т. Пушкарева ; [Пер. на рус. яз. и обраб. В. Ю. Вануйто]. Тюмень : Изд-во Ин-та проблем освоения Севера СО РАН, 2001. С.8–9.
19. Рерих Н. К. Пламя // Рерих Н. К. О Вечном...: [сборник] / сост., примеч. и слов. Д. Н. Попова; предисл. С. Н. Рериха. Москва : Республика, 1994. С. 402.
20. Рудых Н. Тайна Прокопия Явтысого // Явтысый П. А. Няхар" яндир' тале" – Тайны трёх миров : Стихи на ненецком и русском языках. / Авт. пер. с ненецкого В. Гордеева. Нарьян-Мар : НО ИУУ, 2000. 56 с.
21. Федоров Н. Ф. Сочинения. Москва : Мысль, 1982. 709 с.
22. Хазанкович Ю. Г. Фольклорно-эпические традиции в прозе малочисленных народов Севера. Новосибирск : Изд-во СО РАН, 2009. 131 с.
23. Харючи С. Н. Север – это не Запад...И не Восток // Попков Ю. В., Тюгашев Е. А. Философия Севера: коренные малочисленные народы Севера в сценариях мироустройства. Салехард ; Новосибирск : Сибирское научное издательство, 2006. С. 15–17.
24. Хомич Л. В. Ненцы: историко-этнографические очерки. Москва-Ленинград : Наука, 1966. 330 с.
25. Хэно И. Культ воды (Часть II) // Северный луч. 2005.9 сентября. URL: <http://sl.yamal.ru/materials/aboriginals/2005/09/09/pgytuaadxxe.mtml> (дата обращения 06.03.2024).
26. Человек Севера в поликультурном и переводческом пространстве: творческое наследие Анны Неркаги : монография / Отв. ред. Н. В. Дрожащих. Тюмень : Изд-во Тюменского гос. ун-та, 2021. 216 с.
27. Шесталов Ю. Н. Север и космическое видение мира на рубеже тысячелетий // Коренные малочисленные народы России на пороге XXI века: проблемы, перспективы, приоритеты : Материалы Всерос. конгр., Москва, 3–5 дек. 1999 г. / Редкол.: В. Г. Чеботарева [и др.]. Санкт-Петербург : Отд-ние изд-ва «Просвещение», 2000. 317 с.

28. Шренк А. И. Путешествие к Северо-Востоку Европейской России чрез тундры самоедов к Северным Уральским горам, предпринятое в 1837 году Александром Шренком : Пер. с нем. яз. Санкт-Петербург : Тип. Г. Трусова, 1855. 665 с.
29. Явтысый П. А. Бубен // Искатель. Фантастика. Приключения: Приложение к журналу ЦК ВЛКСМ «Вокруг света». 1983. № 6. С. 2–11.
30. Явтысый П. А. Взойдет росток души : стихотворения / Авт. пер. с ненецкого В. Гордеева. Нарьян-Мар : НО ИУУ, 1996. 89 с.
31. Явтысый П. А. Няхар" янди́ро' тале" – Тайны трёх миров : Стихи на ненецком и русском языках / Авт. пер. с ненецкого В. Гордеева. Нарьян-Мар : НО ИУУ, 2000. 56 с.
32. Явтысый П. А. Пьесы (драматургические произведения). Нарьян-Мар:Нярьянавьндер (Красный тундровик), 2012. 154 с.
33. Явтысый П. А. Семь кочевий к горизонту (книга воспоминаний вторая). Нарьян-Мар : [б. и.], 2009(Серпухов : ИП Д. А. Кулаков). 182 с.

Reference list

1. Arzamasov A. A. Puti razvitija «minoritarnoj» literatury: pojezija nenca Prokopija Javtysogo = Ways of developing “minority” literature: the Nenets poet Prokopy Yavtysy // Ezhegodnik finno-ugorskih issledovanij. 2019. №4. S. 623–630.
2. Bazarbaeva A. Je. Mifopojetika Severa v povestjah Romana Rugina «Po sledu» i «Gul dalekoj burovoj»: lingvokul'turologičeskij aspekt = Mythopoetics of the North in Roman Rugin's stories “On the trail” and “The hum of a distant drilling rig”: a linguocultural aspect. Tjumen', 2019. 78 s.
3. Beljavskij F. I. Poezdka k ledovitomu morju = A trip to the Arctic Sea. Moskva : Tip. Lazarevyh In-ta vost. jaz., 1833. 259 s.
4. Vasil'eva S. V. Osobennosti severnyh narodov: kul'turologičeskij aspekt = Characteristics of Northern peoples: culturological aspect // Pritjazhenie Severa: jazyk, literatura, socium. Ch. 1: Materialy I Mezhdunarodnoj nauchno-praktičeskoj konferencii. V 2-h chastjah, Petrozavodsk: Izdatel'stvo PetrGU, 2018. URL: <http://elibrary.petsu.ru/books/31583> (data obrashhenija: 05.03.2024).
5. Vashhenko A. V. Tak rozhdajutsja mify: hantyskaja literatura i literatura korennyh amerikancev: principy komparativnogo podhoda = This is how myths are born: Khanty literature and Native American literature: principles of comparative approach // Mir Severa :Jetnopolit. i lit.-hudozh. zhurnal. 2004. № 6 (42). S. 35–40.
6. Gordeev V. O pojete i druge = About the poet and friend // Javtysyj P. Talisman moih kochevij. Stih. Moskva : Moskovskij Parnas, 2000. 118 s.
7. Elepova M. Ju. Mifopojetika prozy Prokopija Javtysogo: konvergencija magičeskoj ritualistiki i sovetskih ideologem = Mythopoetics of Prokopy Yavtysy's prose: convergence of magical ritualism and Soviet ideologemes // Severo-Vostochnyj gumanitarnyj vestnik. 2023. №3(44). S. 113–125.
8. Zhuleva A. S. Mifopojetičeskaja model' mira v neneckoj literature = Mythopoetic world model in Nenets literature. Moskva : IMLI RAN, 2019. 328 s.
9. Zhuleva A. S. Pojetika prostranstva v neneckoj literature = Poetics of space in Nenets literature. // Istorija nacional'nyh literatur. Perechityvaja i pereosmyslivaja. Vypusk V. Moskva : IMLI RAN, 2015. S. 97–153.

10. Komanovskij B. L. *Samye molodye literatury = The most modern literatures.* Moskva : Znanie, 1973. 144 s.
11. Lar L. A. *Gagara = Loon // Mify i predanija nencev Jamala / avt.-sost. L. A. Lar; Otv. red. E. T. Pushkareva; [Per. na rus. jaz. i obrab. V. Ju. Vanujto]. Tjumen' : Izd-vo In-ta problem osvoenija Severa SO RAN, 2001. S. 285–286.*
12. Latysheva L. P. *Prokopij Javtysyj – neneckij Leonardo = Prokopy Yavtysy, Nenets Leonardo // Prokopij Javtysyj. Chelovek i kosmos = Nenjehibjaritamna kosmos: al'bom hudozhestvennyh rabot : [k 90-letiju so dnja rozhdenija] / avt.-sost. ; red. L. P. Latysheva; per. na neneckij: S. V. Tajbarej ; per. na angl. V. Ju. Ivanov. Nar'jan-Mar : Buki Vedi, 2022. S. 5–7.*
13. Lomidze G. I. *Leninizm i sud'by nacional'nyh literatur = Leninism and the fate of national literatures.* Moskva : Sovremennik, 1972. 252 s.
14. Macegora K. V. *Triada «Bogi-ljudi-zveri» v kartinah Prokopija Javtysogo = Triad “Gods-humans-beasts” in the paintings of Prokopy Yavtysy // Prokopij Javtysyj. Chelovek i kosmos = Nenjehibjaritamna kosmos": al'bom hudozhestvennyh rabot : [k 90-letiju so dnja rozhdenija] / Avt.-sost.; red. L. P. Latysheva; per. na neneckij: S. V. Tajbarej; per. na angl.V. Ju. Ivanov. Nar'jan-Mar : Buki Vedi, 2022. S. 9–17.*
15. Popkov Ju. V. *Filosofija Severa: korennye malochislennye narody Severa v scenarijah miroustrojstva = Philosophy of the North: Native Minorities of the North in the world order scenarios / Ju. V. Popkov, E. A. Tjugashev. Salehard ; Novosibirsk: Sibirskoe nauchnoe izdatel'stvo, 2006. 376 s.*
16. Poshataeva A. V. *Literatura narodov Severa = Literature of the Northern peoples.* Moskva : Nauka, 1988. 168 s.
17. *Prokopij Javtysyj. Chelovek i kosmos = Man and Cosmos Nenjehibjaritamna kosmos": al'bom hudozhestvennyh rabot : [k 90-letiju so dnja rozhdenija] / Avt.-sost.; red. L. P. Latysheva; per. na neneckij: S. V. Tajbarej; per. na angl. V. Ju. Ivanov. Nar'jan-Mar : Buki Vedi, 2022. 95 s. :cv. il., portr., fot.*
18. *Pushkareva E. T. Predislovie redaktora = The editor's foreword // Mify i predanija nencev Jamala / avt.-sost. L. A. Lar; Otv. red. E. T. Pushkareva ; [Per. na rus. jaz. i obrab. V. Ju. Vanujto]. Tjumen' : Izd-vo In-ta problem osvoenija Severa SO RAN, 2001. S.8–9.*
19. *Rerih N. K. Plamja = Flame // Rerih N. K. O Vechnom...: [sbornik] / sost., primech. i slov. D. N. Popova; predisl. S. N. Reriha. Moskva : Respublika, 1994. S. 402.*
20. *Rudyh N. Tajna Prokopija Javtysogo = Prokopy Yavtysy's mystery // Javtysyj P. A. Njajar" jandir' tale" – Tajny trjoh mirov : Stihy na neneckom i russskom jazykah. / Avt. per. s neneckogo V. Gordeeva. Nar'jan-Mar: NO IUU, 2000. 56 s.*
21. *Fedorov N. F. Sochinenija = Works. Moskva : Mysl', 1982. 709 s.*
22. *Hazankovich Ju. G. Fol'klorno-jepicheskie tradicii v proze malochislennyh narodov Severa = Folklore-epic traditions in the prose of the minority peoples of the North. Novosibirsk : Izd-vo SO RAN, 2009. 131 s.*
23. *Harjuchi S. N. Sever – jeto ne Zapad...I ne Vostok = The North is not the West... Nor the East // Popkov Ju. V., Tjugashev E. A. Filosofija Severa: korennye malochislennye narody Severa v scenarijah miroustrojstva. Salehard ; Novosibirsk : Sibirskoe nauchnoe izdatel'stvo, 2006. S. 15–17.*

24. Homich L. V. Nency: istoriko-jetnograficheskie ocherki = The Nenets: historical and ethnographic essays. Moskva-Leningrad : Nauka, 1966. 330 s.
25. Hjeno I. Kul't vody (Chast' II) = The cult of water (Part II) // Severnyj luch. 2005.9 sentjabrja. URL: <http://sl.yamal.ru/materials/aboriginals/2005/09/09/pgytuaadxse.mtml> (data obrashhenija 06.03.2024).
26. Chelovek Severa v polikul'turnom i perevodcheskom prostranstve: tvorcheskoe nasledie Anny Nerkagi = The Man of the North in a multicultural and translation space: Anna Nerkagi's creative heritage: monografija / Otv. red. N. V. Drozhashih. Tjumen' : Izd-vo Tjumenskogo gos. un-ta, 2021. 216 s.
27. Shestalov Ju. N. Sever i kosmicheskoe videnie mira na rubezhe tysjacheletij = The North and the cosmic vision of the world at the turn of the millennia// Korennye malochislennye narody Rossii na poroge XXI veka: problemy, perspektivy, priority : Materialy Vseros. kongr., Moskva, 3–5 dek. 1999 g. / Redkol.: V. G. Chebotareva [i dr.]. Sankt-Peterburg : Otd-nie izd-va «Prosveshhenie», 2000. 317 s.
28. Shrenk A. I. Puteshestvie k Severo–Vostoku Evropejskoj Rossii chrez tundry samoedov k Severnym Ural'skim goram, predprinjatoe v 1837 godu Aleksandrom Shrenkom = Journey to the North-East of European Russia through the Samoyed tundras to the Northern Ural Mountains, undertaken in 1837 by Alexander Shrenk : Per. s nem. jaz. Sankt-Peterburg : Tip. G. Trusova, 1855. 665 s.
29. Javtysyj P. A. Buben = Tambourine // Iskatel'. Fantastika. Prikljuchenija: Prilozhenie k zhurnalu CK VLKSM «Vokrug sveta». 1983. № 6. S. 2–11.
30. Javtysyj P. A. Vzojdet rostok dushi = The soul will sprout : Stihotvorenija / Avt. per. s neneckogo V. Gordeeva. Nar'jan-Mar : NO IUU, 1996. 89 s.
31. Javtysyj P. A. Njaha" jandiro' tale" – Tajny trjoh mirov : Stihi na neneckom i russkom jazykah = Secrets of three worlds: Poems in the Nenets and Russian languages / Avt. per. s neneckogo V. Gordeeva. Nar'jan-Mar : NO IUU, 2000. 56 s.
32. Javtysyj P. A. P'esy (dramaturgicheskie proizvedenija) = Plays (dramaturgic works). Nar'jan-Mar : Njar'janavynder (Krasnyj tundrovik), 2012. 154 s.
33. Javtysyj P. A. Sem' kochevij k gorizontu (kniga vospominanij vtoraja) = Seven nomadic journeys to the horizon (memoir book two). Nar'jan-Mar : [b.i.], 2009(Serpuhov : IP D. A. Kulakov). 182 s.

Статья поступила в редакцию 20.04.2024; одобрена после рецензирования 10.05.2024; принята к публикации 20.05.2024.
The article was submitted on 20.04.2024; approved after reviewing 10.05.2024; accepted for publication on 20.05.2024